

SVENSK STANDARD

SS-EN 12080:2017



Fastställt/Approved: 2017-09-13
Publicerad/Published: 2017-09-13
Utgåva/Edition: 3
Språk/Language: engelska/English
ICS: 21.100.20; 45.040

Järnvägar – Lagerboxar – Rullningslager

Railway applications – Axleboxes – Rolling bearings

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8028453>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

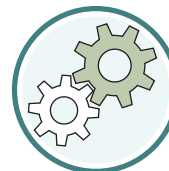
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 12080:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12080:2017.

Denna standard ersätter SS-EN 12080:2007+A1:2010, utgåva 1.

The European Standard EN 12080:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 12080:2017.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 12080:2007+A1:2010, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 12080

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2017

ICS 21.100.20; 45.040

Supersedes EN 12080:2007+A1:2010

English Version

Railway applications - Axleboxes - Rolling bearings

Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux -
Roulements

Bahnanwendungen - Radsatzlager - Wälzlager

This European Standard was approved by CEN on 19 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SS-EN 12080:2017 (E)

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	8
4 Technical specification.....	10
4.1 General requirements	10
4.2 Technical specification content	10
5 Quality systems.....	11
6 Manufacture	11
6.1 Steel manufacturing.....	11
6.2 Heat treatment.....	11
6.3 Traceability	12
6.4 Coatings	13
6.4.1 General.....	13
6.4.2 Permanent coating.....	13
6.4.3 Non-permanent coating.....	13
7 Material properties	13
7.1 General.....	13
7.2 Steel for rings and rolling elements	13
7.2.1 Grades.....	13
7.2.2 Inclusion content.....	14
7.3 Materials of other components (cages, spacers, seals etc.)	14
8 Geometry and dimensions.....	14
8.1 Dimensions and tolerances	14
8.2 Rolling bearing internal clearance	14
8.2.1 Rolling bearing clearance before mounting.....	14
8.2.2 Rolling bearing clearance after mounting	15
9 Mechanical properties — inner ring expanding ability.....	15
10 Physical properties.....	15
10.1 Visual aspect	15
10.1.1 Rings and rolling elements.....	15
10.1.2 Cages	15
10.2 Soundness of rings and rolling elements.....	15
10.2.1 General rules.....	15
10.2.2 Internal soundness of rings.....	16
10.2.3 Soundness of ring surfaces	16
10.2.4 Soundness of roller raceway surfaces	16
10.2.5 Grinding burns	16
10.3 Case depth.....	16
10.4 Surface hardness	17
11 Marking.....	17
11.1 General.....	17

11.2	Marking of rings for cylindrical roller bearings (CRB)	18
11.3	Marking of cartridge bearings for axleboxes	18
11.4	Marking of spherical roller bearings (SRB)	19
11.5	Prefix and postfix	19
12	Inspection	19
12.1	Inspection plan	19
12.2	Sampling	20
13	Quality records	21
14	Approval	21
15	Delivery and packing	21
15.1	Greasing of rolling bearings	21
15.2	Corrosion protection	21
15.3	Packaging	21
	Annex A (normative) Ultrasonic inspection of rolling bearing rings	23
	Annex B (normative) Magnetic particle inspection of ring surfaces	28
	Annex C (normative) Eddy current inspection of the raceways of the rollers	30
	Annex D (normative) Cages of polymeric material	33
	Annex E (normative) Approval procedures	42
	Annex F (normative) Criteria to determine the extent of approval procedures	44
	Annex G (informative) Examples of axlebox assemblies	46
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered	48
	Bibliography	50

SS-EN 12080:2017 (E)

European foreword

This document (EN 12080:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway Applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12080:2007+A1:2010.

The main changes with respect to the previous edition are listed below:

- The list of normative references has been changed. Some references have been added;
- The list of “Terms and definitions” has been changed and new items added, e.g. “Supplier” has been replaced by “Manufacturer”;
- Clause 4 that regulates “Information and requirements to be agreed and documented” has changed significantly, and 4.3 and 4.4 have been removed;
- The definition of “Dimensional stability” in Clause 6.2 is new and a new requirement for retained austenite for through hardened rings has been added;
- Clause 6.3 about “Traceability” is re-written with new requirements;
- Clause 6.4 about “Coatings” is new;
- Clause 7 about “Material properties” has new requirements on “Chemical composition” and “Inclusion content”;
- Clause 10 “Physical properties” has several changes, e.g. the definition of “Soundness class” as well as that “Steel riveted brass cages” are no longer allowed;
- Clause 11 “Marking” is now more detailed and specifies marking of different “bearing types” – country of origin is no longer compulsory;
- The inspection plan in Clause 12 has been extended;
- A requirement for archiving of documents relating to quality records has been added in Clause 13;
- In Clause 14 a requirement for informing about changes relating to product approval has been added;
- Clause 15 has changes relating to grease batch approval, corrosion protection and packaging;
- In Annex A there are changes to the specification of “Preparation of rings”;
- In Annex B there are changes to the specification of “Equipment”;

- Annex D is now normative and has significant changes;
- Annex F is now normative and more specific on some criteria;
- Annex G is a new informative annex giving an example of an axlebox assembly.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

SS-EN 12080:2017 (E)

Introduction

This standard is part of a set of standards: EN 12080, EN 12081 and EN 12082.

This European Standard has been drawn up with the purpose of aiming at optimum performance in rail transportation. Performance implies a certain quality level of the vehicle running gear, which every railway undertaking may require, notably by imposing procedures in approval and requesting the existence of a quality assurance system for the supply of rolling bearings intended for rolling stock operating on its network or other networks in Europe.

1 Scope

This European Standard specifies the quality parameters of axlebox rolling bearings supporting the load of the vehicle, required for reliable operation of trains on European networks. It covers metallurgical and material properties as well as geometric and dimensional characteristics. It also defines methods for quality assurance and conditions for approval of the products.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 10204:2004, *Metallic products - Types of inspection documents*

EN 12081:2017, *Railway applications - Axleboxes - Lubricating greases*

EN 12082:2017, *Railway applications - Axleboxes - Performance testing*

EN 13018:2016, *Non-destructive testing - Visual testing - General principles*

EN 15663:2017, *Railway applications - Definition of vehicle reference masses*

EN ISO 178:2010, *Plastics - Determination of flexural properties (ISO 178:2010)*

EN ISO 179-1:2010, *Plastics - Determination of Charpy impact properties - Part 1: Non-instrumented impact test (ISO 179-1:2010)*

EN ISO 307:2007, *Plastics - Polyamides - Determination of viscosity number (ISO 307:2007)*

EN ISO 683-17:2014, *Heat-treated steels, alloy steels and free-cutting steels - Part 17: Ball and roller bearing steels (ISO 683-17:2014)*

EN ISO 1172:2003, *Textile-glass-reinforced plastics - Prepregs, moulding compounds and laminates - Determination of the textile-glass and mineral-filler content - Calcination methods (ISO 1172:1996)*

EN ISO 1183-1:2012, *Plastics - Methods for determining the density of non-cellular plastics - Part 1: Immersion method, liquid pycnometer method and titration method (ISO 1183-1:2012)*

EN ISO 1183-2:2004, *Plastics - Methods for determining the density of non-cellular plastics - Part 2: Density gradient column method (ISO 1183-2:2004)*

EN ISO 2639:2002, *Steels - Determination and verification of the depth of carburized and hardened cases (ISO 2639:2002)*

EN ISO 3059:2012, *Non-destructive testing - Penetrant testing and magnetic particle testing - Viewing conditions (ISO 3059:2012)*

EN ISO 3451-1:2008, *Plastics - Determination of ash - Part 1: General methods (ISO 3451-1:2008)*

EN ISO 6507-1:2005, *Metallic materials - Vickers hardness test - Part 1: Test method (ISO 6507-1:2005)*

EN ISO 6508-1:2016, *Metallic materials - Rockwell hardness test - Part 1: Test method (ISO 6508-1:2016)*